



ตารางสรุปการแก้ไขปรับปรุงคำศัพท์และสำนวน ตำราเรียนภาษาญี่ปุ่นชุด "มินนะ โนะ นิสงโกะ [2nd Edition]"

การปรับปรุงคำศัพท์จาก "มินนะ โนะ นิสงโกะ ฉบับอักษรญี่ปุ่น" มีรายละเอียดดังตารางต่อไปนี้

อนึ่ง การปรับปรุงในตารางด้านล่างนี้ไม่รวมคำนามที่เป็นชื่อเฉพาะ

วิธีดูข้อมูลในตาราง

★ คำที่ถูกย้ายมาจากบทอื่นและคำที่เพิ่มเติม :

- <บรรทัดบน> แสดงคำศัพท์หรือสำนวนที่ถูกย้ายมาจากบทอื่น ตัวเลขใน () แสดงเลขบทที่คำศัพท์นั้นปรากฏในฉบับเดิม
ส่วนคำศัพท์ที่มีเครื่องหมาย * กำกับเป็นคำศัพท์ที่ปรากฏในบทนั้น ๆ เหมือนเดิม เพียงแต่เปลี่ยนแปลงวิธีเขียน
- <บรรทัดล่าง> คำศัพท์หรือสำนวนใหม่ที่ปรากฏใน "มินนะ โนะ นิสงโกะ [2nd Edition]"

★ คำที่ถูกย้ายไปไว้ที่บทอื่นและคำที่ตัดออก :

- <บรรทัดบน> แสดงคำศัพท์หรือสำนวนที่ถูกย้ายจากบทนี้ไปไว้ที่บทอื่น ตัวเลขใน () แสดงเลขบทที่คำศัพท์นั้นปรากฏใน "มินนะ โนะ นิสงโกะ [2nd Edition]"
- <บรรทัดล่าง> คำศัพท์หรือสำนวนที่ถูกตัดออกใน "มินนะ โนะ นิสงโกะ [2nd Edition]"

มินนะ โนะะ นิฮงโกะ 4 [2nd Edition]

บทที่	คำที่ถูกย้ายมาจากบทอื่นและคำที่เพิ่มเติม	คำที่ถูกย้ายไปไว้ที่บทอื่นและคำที่ตัดออก
39	太ります(L.36) やせます(L.36) 硬い(L.36) 軟らかい(L.36) 首相(L.21) ~屋(L.23) 会場(L.49) ハイキング(L.35) 操作(L.35) 津波 雷	焼けます[うちが、パンが、肉が~](L.37、L.46) 並びます(L.42) 早退します 遅刻します 電話代 汗
40	うまいきます(L.45) 相談します(L.30) 天気予報(L.47) 出ます[問題が~] 発表会 [お]年寄り	危険[な](L.44) 宇宙(L.36) 地球(L.21) 返事(L.29) ほんとう(L.21) さあ(L.35) クラス(L.11) 一キロ(L.37) 一号(L.31) 申し込み
41	上げます(L.33) 下げます(L.33) ~ずつ(L.36) 二人(L.42) お宅(L.50) 珍しい(L.35) 管理人さん(L.28) 暖房(L.43) 冷房(L.43) この間(L.20) 幼稚園 温度 お孫さん ~さん ひとこと どうぞお幸せに	指輪(L.38) おとし(L.38) 取り替えます(L.29) 申し訳ありません。(L.46) 呼びます バッグ はあ 預かります 先日助かります
42	並びます(L.39) 丈夫[な](L.43) アパート(L.22) 自然(L.50) 半分(L.44) 政治(L.21) 楽しみ(L.35) ふた(L.35) のし袋 どのくらい 出ます[ボーナスが~]	厚い(L.44) 薄い(L.44) 二人(L.41) 歴史(L.35) データ(L.47) ファイル(L.48) 安全 関係 石 ピラミッド セット あと
43	優しい(L.28) 楽[な](L.35) パンフレット(L.46)	丈夫[な](L.42) 暖房(L.41) 冷房(L.41) ~と います(L.49) センス 会員 適当[な] 年齢 収入 ぴったり そのうえ
44	危険[な](L.40) 厚い(L.42) 薄い(L.42) 太い(L.34) 細い(L.34) 眠ります DVD	半分(L.42) 理由 丁寧[な] 細かい たんす

บทที่	คำที่ถูกย้ายมาจากบทอื่นและคำที่เพิ่มเติม	คำที่ถูกย้ายไปไว้ที่บทอื่นและคำที่ตัดออก
45	知らせます (L.30) 110 番 119 番 梅 無理に	用意します (L.50) あいます [事故に~] (L.36) うまく いきます (L.40) レバー (L.35) 謝ります 贈り物 まちがい電話 係 [-円] 札
46	届きます [荷物が~] (L.36) 入学します [大学に~] (L.31) 卒業します [大学を~] (L.31) 焼けます [パンが、肉が~] (L.39) 半年 (L.50) 申し訳ありません。(L.41)	パンフレット (L.43) 注射 ステレオ 食欲
47	吹きます [風が~] (L.32) 燃えます (L.26) 厳しい (L.48) 大統領 (L.21) データ (L.42) 亡くなります (L.38)	さします [傘を~] (L.34) 天気予報 (L.40) 発表 (L.31) 長生きします 男性 女性
48	ファイル (L.42) 録音します	厳しい (L.47) スケジュール (L.50) 者 入管 再入国ビザ 久しぶり
49	利用します (L.37) ~といえます (L.43) 奥様 どなたでも	会場 (L.39) では (L.22) 休みます 寄ります [銀行に~] 灰皿 貿易 帰りに ちっとも 遠慮なく
50	いれます [コーヒーを~] (L.24) 用意します (L.45) スケジュール (L.48) メールアドレス 応援します	お宅 (L.41) 半年 (L.46) 自然 (L.42) 象 (L.10) ございます ~で ございます 郊外 アルバム 最初に 最後に ただ今 放送します 撮ります [ビデオに~] 協力します